

# دانشنامه معماری قرن بیستم

ترجمه ضیاء الدین جاوید



دانشنامه‌ی معماری قرن بیستم

ضیاء الدین جاوید

نشر امداد

متن حاضر، چاپ اصلاح شده‌ی کتاب دانشنامه‌ی معماری مدرن است که برای اولین بار در سال ۱۹۶۳ چاپ شد. دانشنامه‌ی حاضر به نحوی گستردگی، چشم‌انداز معماری و حوزه‌ی برنامه‌ریزی شهری قرن بیستم را مشخص و تحت سه مقوله‌ی متفاوت طبقه‌بندی و مدون می‌کند. بیوگرافی معماران ساختمانی، ارزیابی شیوه‌ی معماری کشورهای مختلف، مبانی نظری جنبش‌ها، گروه‌ها و سبک و سیاق‌های مختلف این مجموعه را شکل می‌دهند.

از دانشنامه‌ی حاضر برمی‌آید که مداخل مربوط به زندگی‌نامه‌ی معماران معروف محدود شده است، اما در عین حال برای سهولت کار، فهرست راهنمای نام‌ها ضمیمه گردیده است. در مورد معماری کشورهایی که از جهت مقاومت محتوایی معماری اهمیت یافته‌ند و نتایج درختانی در عرصه‌ی معماری معاصر به وجود آورده‌ند، به نحوی دقیق و موشکافانه اعمال شده است. زندگی‌نامه‌ی اشخاص در مدخل‌ها خلاصه شده و در پوشش کلی قرار گرفته و شکل گزارشی دارد. در مورد جنبش، گروه‌ها و روندهای معماري نیز این گونه رفتار شده، اما در مورد ثبت و خبط این جریان‌ها از لحاظ تدوین و طبقه‌بندی و متن‌شناسی روشی پیچیده اعمال شده است به طوری که توجه به مقوله‌های مستند امری اجتناب‌ناپذیر می‌نموده است.

هدف مؤلف در گردآوری این مجموعه، ارائه‌ی کتابی جیبی مشتمل بر چشم‌اندازهای کلی است. اما عمدتاً به لحاظ محتوایی در تمامی زمینه‌ها، بیش از یک کتاب اطلاعات در اختیار خواننده می‌گذارد. کتاب دست‌آورده است که به شکلی هدفمند به بررسی سرفصل‌های خاص معماری معاصر می‌پردازد.

به گفته‌ی مولف این دانشنامه از طریق نقل و قول‌های کتاب‌های معتبر که در انتهای هر مدخل آمده، فراهم شده است. کتاب شاکله‌های ساختاری دقیقی دارد و لزوماً به بررسی گستردگی وسیعی از موضوعات مختلف می‌پردازد.

بنابراین در روش تدوین و گزینش معماران، اولین مشخصه‌ی آنان صراحت بیانی و عدم وابستگی ووضوح موضع نظری ملاک ارزش و اعتبار بوده است.

در انتخاب معماری کشورهای مختلف، به آنها ای اهمیت داده شده که عمدتاً دگرگونی‌های ساختاری در راه و روند معماری معاصر به وجود آورده‌ند، و همچنین جنبش‌هایی که در چشم‌انداز وسیع معماری بسیار مؤثر بودند.

در مقدمه‌ی ویراستار آمده است که: دانشنامه‌ی معماری عمدتاً جلوه‌گاه نمایش اجمالی تلاش‌ها و دست‌آوردهایی است که به ناگزیر ریشه در پیش‌فرض‌های مدون و چشم‌اندازهای تاریخی دارد، بنابراین بدینه بود که در اوائل دهه‌ی ۱۹۶۰ جنبش مدرنیسم نسبت به ایدئولوژی تاریخ‌گرایی معاصر به ویژه شیوه‌ی آرت دکو، علی‌رغم مقاومت تلویحی و گستره‌ی وسیع تأثیراتش بی‌اعتنایی نشان می‌داد. از همین رو نحوه‌ی تفکر خاص چهره‌های شاخصی

چون هاینریش تسنو در مدخل‌های کتاب ثبت نگردیده و شیوه‌ی ساختاری معماری او در جوار میس واندر روهه و ترانی مورد بحث قرار نگرفت، حتی اعتبار معماری اریک مندلسون عمدتاً به لحاظ نحوه‌ی کاربری جسورانه‌ی مصالح جدید بود، تا شیوه و شاکله‌ی توصیفی و تندیس وارهای آثارش، از همین رو در ارتباط با روش استفاده از مصالح ساختمانی جدید از قبیل شیشه، فولاد و بتون آرمه – که در چشم‌انداز معماری مدرن تحولی به وجود آورد، شیوه‌ی خاص معماری او ثبت شد.